



## KARMELO ETXENAGUSIAREN SARIA

### AGURRA

Ondo etorriak izan zaitezte gure kultur ondarea dan eleiza honetara. Harriz egindako eleiza honek gizartearen harri bizien maila gogoratzen deusku. Jainkoaren aintzarako eta gizon-emakumeen onerako.

“Con esta mención honorífica queremos recordar a D. Carmelo Etxenagusia, un gigante de la fe y de la cultura vasca. Siempre con su gran humildad y sencillez.

Recordar también nuestro compromiso en el campo de la cultura vasca.

Gaur hiru omenduko ditugu, baina eurengan hainbat eta hainbaten arpegia eta ahalegina ikusi nahi ditugu.

Begoña, Aita Martzel eta Jose Angel Ubieta: Eleiza honek kulturaren bideetatik emondako pausoen testigu apartak dira. Horrexegaitik agertu nahi deutsegu gure esker ona.

Aita Martzel en su dilatada trayectoria al servicio de la Diócesis ha fomentado la poesía y el bertso en euskera y está entregado al servicio de las personas mayores; es uno de los dinamizadores de Bizian Gora,

pertenecente, sobre todo, a las parroquias pequeñas del ambiente euskaldun.

Lo que me llama la atención de estas tres personas que vamos a homenajear es su profunda juventud de espíritu. Estar con ellos es siempre un gozo, porque son personas con ilusión, personas de una profunda sabiduría, que la vida y la experiencia les ha dado, personas que siempre miran al frente con ganas y con pasión. A veces vemos a gente mucho más joven, mucho más apagada. Ciertamente en ellos refleja esa chispa de la juventud, de estar al servicio de la Iglesia y al servicio de los demás.

Pozez beterik, eta batez be esker onez hartu egizuez zorionak, hemen gagozanon besarkada estua eta etorri ezinik gelditu diranen oroimena”.

## AURKEZLEAK ESKEITAKO DATO BATZUK



Aita Martzel Andrinua Lariz Bolibarren 1930an jaioa. Pasiotarra eta aintzat hartzekoa pastorgintzan eta Euskal kulturaren aldeko zerbitzuan egindako ekarpen baliotsu baliotsua.

Aita Martzel nacido en Bolívar, el año 1930. Pasionista. Mención especial de su aportación a la

Pastoral, especialmente en la Zona rural y su implicación en favor de la cultura vasca.

Lurraldeko Gotzain Bikarioa izan zan eta bere bizitza osoa euskerari eta euskal kultureari eskeinuta emon dau.

Fue jurado de los campeonatos de bertsolaris durante muchos años.

También ha publicado varios libros con bertsos que utiliza como material pastoral y para acompañar las celebraciones.

Desde el año 1997 es Consiliario de Bizian Gora - Vida Ascendente.